

Dures réalités

On s'imagine souvent dans les milieux agricoles que les plus redoutables ennemis de la coopération sont les commerçants et, en général, tous ceux pour qui l'organisation coopérative semble constituer une entreprise de concurrence déloyale.

bien lorsqu'il s'agit de réparer des chemins défoncés par les voitures ou de payer collectivement l'adduction d'eau ou le branchement électrique. Après avoir rappelé que la coopération elle-même est malaisée à implanter dans la vie rurale et que ses plus beaux jours furent surtout ceux de la pénurie et des restrictions, l'auteur de ces articles conclut : « En ce qui concerne l'organisation sociale, l'individualisme paysan s'oppose toujours aux groupements. »

la REVUE L'UNION AGRICOLE

Organe de la Fédération des Coopératives Agricoles de Tunisie et des Fédérations des Syndicats Agricoles de Producteurs et de Techniciens (Union de Tunisie de la C. G. A.) Rédaction-Administration-Publicité : 72, Avenue Jules-Ferry - TUNIS - Téléphone : 76 45 Abonnement : 500 fr. par an - Versements : C. C. P. « Fédération des Coopératives Agricoles de Tunisie » - Tunis R. P. 10.306

LA COOPERATION ET LE PROGRES TECHNIQUE

Miss Margaret Digby, chargée de mission par la « Horace Plunkett Foundation », dont elle est à Londres très active secrétaire, a accompli du 5 au 27 novembre un circuit qui, de Tunis à Casablanca, lui a permis de visiter les réalisations coopératives nord-africaines.

Le mouvement coopératif est né d'un besoin de protection. Ce fut d'abord une tentative heureuse pour assurer le contrôle de tel ou tel secteur de l'économie par ceux qui pensaient ou craignaient devoir être exploités et appauvris par d'autres modes de production.

Initiales, elles doivent aussi servir à motiver les membres de leurs membres, c'est-à-dire de la profession agricole. On peut dire que la coopération agricole est passée par trois phases et que l'on a mis l'accent sur trois points.

Une société coopérative peut pratiquement, plus que n'importe quelle autre, amener le fermier à accepter des méthodes, des outils, des machines, et leur proclure les plus modernes. Elle peut établir si la valeur d'une découverte nouvelle est assurée pour la faire adopter d'une façon générale, elle peuvent donner aux fermiers la possibilité d'obtenir des matières premières à un prix raisonnable et leur procurer les produits les plus profitables pour toutes productions nouvelles ou accrues.

POOL VERT

Le projet du Pool Acier-Charbon est soumis actuellement au Parlement et donne lieu à des débats passionnés. Sur le plan strictement agricole, il nous intéresse, puisqu'à son image des projets d'accords économiques entre divers pays doivent être étudiés, accords baptisés « Pool Vert ».

Progrès moral et progrès technique

Au moment où se discute l'extension des services que pourrait rendre la Fédération des Coopératives Agricoles de Tunisie à ses adhérents, nous pensons devoir intéresser nos lecteurs en reproduisant le remarquable article paru dans le « Paysan du Midi » sous la signature de M. Jules Milbau, Président de la Fédération Nationale de la Mutualité Agricole.

école de Nîmes. Charles Gide n'aurait pas reconnu comme siens les prétendus coopérateurs qui ne voient dans la coopération qu'une machine à fabriquer des restaurants. Si la coopération perdait un jour toute préoccupation altruiste, elle traiterait son principe et ses origines.

La lutte contre les sauterelles sera organisée sur le plan international. Les invasions de sauterelles ont eu pour nos cultures des conséquences graves pour ne pas se joindre des efforts entrepris par les services agricoles des divers pays menacés et la mise en commun de leurs moyens.

La lutte contre les sauterelles sera organisée sur le plan international. Les invasions de sauterelles ont eu pour nos cultures des conséquences graves pour ne pas se joindre des efforts entrepris par les services agricoles des divers pays menacés et la mise en commun de leurs moyens.

LES DATTES

LA SITUATION EN TUNISIE Un récent voyage dans le Sud nous a permis de constater les dégâts considérables que les pluies d'octobre et de novembre ont causé à la récolte qui s'annonçait pourtant très belle.

DEFENSE ET RESTAURATION DES SOLS

DEFENSE ET RESTAURATION DES SOLS (D. R. S.) Leur application dans le Sud D'une façon plus marquée que dans le Nord ou le Centre du pays, les aménagements exécutés ou prévus dans les divettes staxiennes et plus généralement du Sud, visent aussi à conserver le maximum d'eau précipitations massives de l'automne qu'à éviter aux mêmes époques l'entraînement de sols très superficiels et le déracinement d'oliviers.

La lutte contre les sauterelles sera organisée sur le plan international

La lutte contre les sauterelles sera organisée sur le plan international. Les invasions de sauterelles ont eu pour nos cultures des conséquences graves pour ne pas se joindre des efforts entrepris par les services agricoles des divers pays menacés et la mise en commun de leurs moyens.

Une importante réunion de la Fédération des Coopératives Agricoles de Tunisie s'est tenue le 30 Novembre

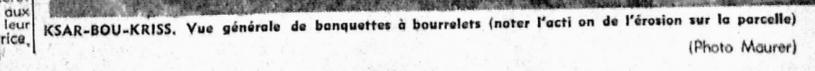
Vendredi matin 30 novembre, une assemblée réunissait à Tunis, au siège, 72, avenue Jules-Ferry, les membres du Conseil d'Administration de la Fédération des Coopératives Agricoles de Tunisie, ainsi que les présidents et directeurs des différents organismes coopératifs agricoles affiliés à la Fédération.

A la Société des Agriculteurs

La prochaine réunion d'étude se tiendra le jeudi 20 décembre, à 9 h. 30, à l'Alliance Française. Les communications suivantes y seront présentées :

La lutte contre les sauterelles sera organisée sur le plan international

Les invasions de sauterelles ont eu pour nos cultures des conséquences graves pour ne pas se joindre des efforts entrepris par les services agricoles des divers pays menacés et la mise en commun de leurs moyens. Cette organisation qui fonctionne depuis lors, toujours plus satisfaisante, lie les pays placés à divers titres sous la responsabilité de la France et articule leurs efforts avec ceux des territoires voisins.



KSAR-BOU-KRISS. Vue générale de banquettes à bourrelots (noter l'acti on de l'érosion sur la parcelle) (Photo Maurer)

LE COIN DU VITICULTEUR

DANS LA METROPOLE

Stabilité sur le marché du vin. Comme cela se produit normalement à cette époque de l'année, le marché du vin connaît un début de stabilité après une longue période de deux mois au cours desquels ont lieu une hausse continue dans tous les secteurs. En effet, actuellement, dans toutes les régions viticoles, les producteurs disposent de vins nouveaux convenables pour la vente.

Le niveau des prix des vins de 10° semble se cristalliser autour de 325-350 fr. le degré-hecto dans le Midi, soit 40 fr. de plus que le prix plancher fixé pour les vins de la récolte 1950. Cela représente une hausse de 15 %, alors que les producteurs estiment qu'une majoration de 20 à 25 % correspondrait à peine aux majorations du prix de revient.

En Algérie, à la propriété, les prix varient entre 340 et 450 fr. le degré-hecto, c'est-à-dire qu'il y a de rares exceptions, leurs prix rendus dans les ports métropolitains sont supérieurs à ceux des vins de la Métropole.

Les vins fins restent sur leur lancée et le prix de 100 fr. le litre est pratiqué dans beaucoup de régions; il est parfois dépassé et atteint 150 et 200 fr. le litre pour les grands vins de Bourgogne, du Médoc et de Chateaufort du Pape.

Les vins blancs et les vins rosés sont beaucoup plus chers que les vins rouges, car ils sont recherchés par les acheteurs et leur production a été assez faible, les cépages blancs ayant été fortement atteints par les intempéries et les maladies.

Malgré la stabilité du moment, la fermeté persiste. Le signe particulier du marché est actuellement la différence de prix très grande existant entre les vins ordinaires et les vins de qualité.

Situation assez satisfaisante. Les milieux viticoles estiment que la situation actuelle, malgré les quantités abondantes mises sur le marché, reste satisfaisante dans son ensemble; la fragilité de la monnaie, en encourageant les achats, semble être l'élément prédominant de cette situation.

La F. A. V. signale par ailleurs que, conformément aux décisions de sa récente assemblée générale, un projet de texte est actuellement mis

au point concernant l'avenir de la viticulture. Ce texte doit être remis au Gouvernement.

Aux dernières informations
Depuis le 20 novembre, le volume des transactions sur le marché du vin a été en décroissant et pour l'instant l'inaction est presque totale. On enregistre un léger mouvement de repli des cours surtout sur les vins ordinaires qui atteignent au maximum 5 à 10 fr. par degré-hecto. C'est ainsi que les vins de 10° sont plus proches de 310 fr. que de 320 fr. dans le Midi. Mais les vins de 11° variant entre 350 et 380 fr. le degré-hecto, qui sont les taux appliqués également à la propriété dans le département d'Alger. Dans le département d'Oran, les prix à la propriété sont encore à 410 - 420 fr. le degré-hecto.

En estimant en général que, jusqu'au 15 janvier, les achats seront peu importants et que l'animation pourrait reprendre à partir de cette date.

La consommation du vin augmente
Les derniers mois de septembre et octobre derniers, la consommation du vin a atteint 7.341.000 hectolitres, soit 3.650.000 hectolitres par mois contre 3.450.000 pendant la période correspondante de la précédente campagne. C'est encore le cinquième des 4 millions d'hectolitres consommés mensuellement avant-guerre.

Il faut noter également en ce début de campagne viticole deux faits remarquables:
Le volume important des sorties de la propriété (plus de 12 millions et demi pour les deux mois considérés, soit plus qu'avant-guerre);
L'accroissement des stocks commerciaux de 1.900.000 hectolitres entre le 1er et le 31 octobre qui est porté à un niveau assez proche de celui d'avant-guerre.

VITICULTEURS !
Utilisez le ROMIEU LEZIGNAN, le seul sécateur à vigne livré avec bon de garantie.

Exclusivité de la
COUILLERIE COLLINI
28, rue Al-Djazira
Tél. 41.83



SAGE

Tous les engrais pour

VIGNES AGRUMES

CULTURES MARAICHÈRES ET FRUITIÈRES

18, Avenue de Carthage
TUNIS

LE COIN DES AGRUMES

LA RECOLTE DES AGRUMES EN ITALIE

L'Institut Central Italien de statistiques nous communique : oranges : 71 % en augmentation sur 1950. Mandarines : 56 % en augmentation sur 1950. Citrons : 23,5 % en augmentation sur 1950.

LES ORANGES A L'ORDRE DU JOUR

Achetez ! Evadez ! Consommez ! Buvez (le jus) des oranges ! Les slogans pleuvent. Les efforts de chacun doivent certainement porter leurs fruits, c'est le cas de le dire. Tout cela est fort bien, mais enfin, où veut-on en venir ? C'est du moins ce que se demande « Fructidor » d'où nous extrayons cet article pour la signature de « Depolla ».

Ces beaux fruits nous arrivent de partout, est-ce un plan commercial spécialement étudié qui doit nous tirer de nos misères ? Afrique, Amérique, Chypre, Espagne, Italie, Liban et nous ajouterons même de la Corse.

Nous en voyons passer de toutes les couleurs — des verts, des jaunes, des oranges, des rouges et même des bicolores, mais encore une fois que cherche-t-on à faire ? Nous finirons

par nous noyer avec cette histoire de fous, car enfin une fois les docks, les entrepôts, les frigos des magasins pleins, à quel point vendra-t-on, et comment écoulera-t-on les stocks et ce n'est qu'en faisant dégringoler les prix, en forçant la vente, en faisant des sacrifices — il n'est pas un importateur, un réceptionnaire, un grossiste, conscient de son travail, qui se soit posé cette question.

Il ne suffit pas de dire : au lieu de consommer une orange, prenez-en deux par jour, pour que le problème soit résolu. Il ne s'agit pas de dépenser des millions en publicité pour croire que le tour est joué, car il n'y a pas que les oranges comme fruits.

Ce serait méconnaître la psychologie de l'acheteur, du consommateur, que d'espérer son aide pour avaler ce qui n'est que du sucre. Son pouvoir d'achat est limité, passé le 15 du mois, il coupe — non l'orange — mais le franc en quatre. Alors ?

Mais laissons là notre pessimisme et essayons de notre côté de faire un petit peu de réclame pour les fruits d'or des Hesprides.

Dès que la saison hivernale s'annonce, les enfants, les vieillards, les personnes fatiguées, ont besoin de vitamines, de sels minéraux, pour résister aux intempéries. Les êtres bien portants ne sont pas moins concernés par les maux qui nous font la guerre. L'organisme a besoin de vitamines pour résister aux gripes, aux rhumes et autres maladies qui commencent à se manifester, finissent, si l'on n'y prend garde, par s'aggraver et laisser des traces sérieuses. Certes, y a-t-il des médicaments, ils sont très chers et souvent ne sont pas inoffensifs. L'« Orange » peut-être considérée comme un remède « préventif » dans bien des cas.

Ce fruit est d'une richesse exceptionnelle tant au point de vue des vitamines qu'au point de vue des sels minéraux. Un seul fruit peut fournir à l'enfant de 5 à 6 ans les quelques 50 milligrammes de vitamines C. antiscorbutiques, qui lui sont nécessaires toutes les 24 heures. De plus, le sucre contenu dans l'orange apporte au corps « un minimum » de calories « très appréciable ».

L'acide citrique fortifie la salette et les dents. Ce qui est bon pour l'enfant l'est également pour l'adolescent et l'adulte.

Il est bon de signaler que 100 cm³ de jus d'orange contiennent en principe :
0,3 mgr de fer, 25 mgr de calcium, 10 gr. de sucre; 8 gr. d'acide citrique, 220 unités de vitamines A, 48 mgr. de vitamines C, 0,08 mgr. de vitamines B1, 0,03 mgr de vitamines B2.

Mais ce n'est pas tout, l'orange est également très précieuse car elle détermine un petit pourcentage de vitamine P, qui agit sur les hyper ou hypotendus.

Est-ce que ces quelques indications ne sont-elles pas suffisantes pour multiplier la consommation de ce fruit délicieux, qui constitue à la fois un dessert de choix et un remède bon marché.

OUVRAGES DISPONIBLES

Le Centre de Documentation Agricole, 72, avenue Jules-Ferry, Tunis, possède encore quelques ouvrages pouvant être cédés aux agrumiculteurs que cela pourrait intéresser. C'est ainsi que l'on pourra y trouver :

« Les Agrumes », de H. Rebour (670 fr.).

« Les Agrumes dans le Monde », de Paul-Robert (250 fr.).

« La Boursouffure des Agrumes » (gratuit).

EXPORTATIONS EN HOLLANDE

La délégation hollandaise chargée de négocier l'accord commercial franco-néerlandais aurait accepté la suppression du calendrier d'importation des agrumes dont l'ouverture était primitivement fixée au 1er décembre.

L'ESPAGNE FIXE A 15.983 LE Taux DE LA PESETA POUR LES AGRUMES

Le taux de change officiel pour l'exportation des agrumes a été fixé par le gouvernement espagnol à 100 francs pour 6.257 pesetas, soit la peseta à 15.983.

LA PRODUCTION D'AGRUMES EN ESPAGNE

On estime que la récolte d'agrumes atteindra cette année 1.200.000 tonnes, soit 200.000 tonnes de plus que l'année précédente. Ce chiffre important préoccupe les producteurs qui craignent de ne pouvoir facilement exporter une telle quantité.

EN ALGERIE

Dans la région de Bône, la récolte d'agrumes si l'on tient compte des premières estimations sera à peu près équivalente à celle de l'an dernier.

MOISSONNEUSE - BATTEUSE

CLAAS

LA PREMIERE MARQUE D'EUROPE

— TRES LARGEMENT CONÇUE — ROBUSTE — MOINS CHERE — SERVICE ASSURE

SOCIETE CLAUDE BONNIER

14, RUE DE TURQUIE — 12, RUE GABRIEL-PERI
Téléph. 05.61 TUNIS

OLEICULTURE

LES COURS DES OLIVES S'EFFONDRENT AU MAROC

« Le Messager » nous apprend de Casablanca que les producteurs d'olives se montrent très inquiets de l'extraordinaire abondance de la récolte, cette année. Sur certains marchés régionaux, on a assisté à un véritable effondrement des cours d'achat des olives et une panique risque de se produire lorsque dans quelques jours de plus gros tonnages seront offerts à la vente.

Les producteurs ont demandé au Gouvernement du Protectorat des mesures immédiates pour que les exportations de l'huile d'olive soient autorisées en même temps que seraient limitées les importations d'huile d'arachide.

L'ALGERIE PRODUIRAIT CETTE SAISON 190.000 TONNES D'OLIVES

Selon les estimations, la récolte mondiale d'olives sera, pour la prochaine campagne, d'environ 30 % supérieure à la moyenne. Il n'est pas sans intérêt de remarquer que l'Algérie peut compter également sur une abondante récolte. On estime dès maintenant au minimum à environ 200.000 tonnes la récolte en cours.

L'Espagne, en particulier, se trouve cette année, devant une récolte extrêmement abondante, qui atteindrait de 600 à 700.000 tonnes, soit à peu près le double de la récolte moyenne de ces dernières années.

Les dernières estimations de la récolte d'olives actuellement en cours

A. D. N.

Tracteurs Diesels à chenilles

850 CHEVAUX

Vendus en Tunisie en 1951

F. GRIVEL, 10, rue Arago

TUNIS — Téléph. 19.02

Le traitement d'hiver des arbres fruitiers et la vigne est le plus efficace parce que le plus énergique.

Il s'effectue pendant le repos de la végétation par :

Les VERALINES

Le NICROL

ou par un mélange des deux

Ces produits portent la garantie

PECHINEY-PROGIL

POTASSES D'ALSACE AZOTE O. N. I. A.

100, Rue de Serbie — Tél. 76.11

DEFENSE ET RESTAURATION DES SOLS

(Suite de la 1^{re} page)

Ce n'est que depuis le printemps 1950, qu'une aide leur a été apportée par le Ministère de l'Agriculture, sous forme d'études d'abord, de travaux ensuite, et qu'apparurent, dans le Sud, les premières plantations en courbes de niveau.

Quelques chiffres : Dès la première année, les demandes de concours, d'abord timides, portent sur une superficie totale de 3.000 hectares. Actuellement, c'est près de 17.000 hectares qui doivent faire l'objet, dans les prochains programmes des mesures de conservation.

1.300 hectares environ ont été effectivement traités au cours de l'année écoulée, suivant les indications du Génie Rural et dans la plupart de cas avec l'aide des moyens mécaniques mis à la disposition des agriculteurs.

C'est ainsi que se trouvent réalisées :

- des plantations nouvelles, en courbes de niveau avec rétention totale des eaux par tabias confectionnés au bulldozer tous les 1 m. à 1 m. 30 de dénivellation;
- des bassins d'irrigation délimités, eux aussi, par tabias avec système de déversoirs, le tout à partir d'axes dont l'érosion régressive a préalablement été enrayée;
- l'irrigation en nappe par étalement d'oueds peu encaissés, au moyen de banquettes exécutées au Terracer en réseaux parallèles successifs dont l'orientation tient compte de la topographie des lieux et dont la pente générale est de l'ordre de quelques unités pour mille;
- des courbes à pente donnée, en cultures annuelles, destinées à l'étalement de crues d'oued, avec déversoirs de crues et circulation en chicanes;
- et, dans les alluvions existantes, des systèmes analogues aux précédents, mais avec certaines adaptations nées de l'obligation de respecter les alignements, ce qui a conduit à l'établissement de tabias en lignes brisées avec poches toujours dangereuses, dont l'exécution doit être particulièrement soignée.

Grâce aux plus providentielles de cet automne, tous les différents travaux ont pu être mis à l'exécution d'eaux locales, sans apport extérieur, ont particulièrement démontré leur efficacité, et si certains dégâts partiels ont pu être observés sur des travaux intéressant la répartition sur la parcelle d'irrigation, ils ont été évités par l'inachèvement du système en particulier des déversoirs.

Ceux-ci, plus délicats exigent, en effet, plus de temps pour leur efficacité, et certains agriculteurs n'auraient pu terminer avant les grosses pluies, l'ensemble des ouvrages prévus.

Sont à citer à titre indicatif, les résultats obtenus près de Sainte-Juliette par des travaux de cette dernière catégorie, non encore achevés aux premiers oranges, et qui permirent cependant l'irrigation des 4/5 de la propriété, soit près de 3.000 ares d'oliviers, avant que ne cesse le voyage automatique de sécurité sous la force des eaux provenant d'un pluie de 75 millimètres, en trois heures.

Cette expérience d'automne a permis d'affirmer la nécessité absolue pour obtenir des résultats durables, de respecter un certain nombre de principes dont il convient de résumer :

- l'établissement d'un réseau de rétention très serré avec dénivellation maximum de 1 m. 50 entre tabias, pour des pentes de l'ordre de 3 pour cent (rétention totale);
- l'aménagement de tabias avec pente très faible de l'ordre de 1 à 2 pour mille, pour la répartition d'eaux extérieures;
- le nivellement rigoureux des crêtes de tabias, la presque totalité des dégâts observés sur les ouvrages en terre, provenant de leur submersion;
- par suite, l'établissement obligatoire de seuils déversoirs sur le lit de l'oued et dans le système de répartition quand il s'agit de l'utilisation d'eaux extérieures;
- le soin à apporter aux ouvrages maçonnés ou en gabions et, notamment, à leurs ancrages, l'économie à réaliser, s'il y a lieu, devant provenir du choix du meilleur emplacement des ouvrages, sans porter sur leurs dimensions qui doivent être largement calculées.

Ainsi l'agriculteur qui entreprend des travaux de défense, est-il assuré, en écartant le risque de surprises pénibles, de tirer de nets avantages des aménagements exécutés sur sa propriété.

T. A.

LA VIE SYNDICALE ET COOPERATIVE

Syndicat des Éleveurs et Propriétaires de Pur Sang Arabe de Tunisie

Le Centre de Documentation Agricole, 72, avenue Jules-Ferry, Tunis, possède encore quelques ouvrages pouvant être cédés aux agrumiculteurs que cela pourrait intéresser. C'est ainsi que l'on pourra y trouver :

Coopérative des Éleveurs de Brebis et Chèvres Laitières

L'assemblée générale ordinaire de ce groupement s'est tenue le 5 décembre 1951.

Après avoir approuvé le rapport moral, le compte rendu financier et le rapport du commissaire aux comptes, elle a donné suite à sa décision n° 1 « Conseil d'Administration » et a nommé comme administrateurs MM. Noël, Louchel, Baccouche, Guyot et Sarfati.

Elle a approuvé, enfin, le principe d'une fusion avec la Coopérative des Éleveurs de Moutons de Tunisie. Le quorum statutaire n'étant toutefois pas atteint pour prendre une telle décision, une nouvelle assemblée extraordinaire sera convoquée début janvier.

Syndicat des Éleveurs de Brebis et Chèvres Laitières

Au cours de l'assemblée générale de ce groupement, les éleveurs ont approuvé la gestion du Conseil d'Administration et lui ont donné quitus.

Le bureau a été constitué de la sorte, pour 1952 :

CALENDRIER DES REUNIONS

Lundi 17 décembre - 9 h. - Fédération des Coopératives Agricoles de Tunisie Assemblée Générale extraordinaire (Maison des Agriculteurs).

Judi 20 décembre - 9 h. 30 - Société des Agriculteurs : réunion d'études ayant trait à la viticulture, avec les exposés de MM. Collet, Coupin et Cambiat (Alliance Française).

Judi 20 décembre - 14 h. 30 - Socoblé : Conseil d'Administration.

Samedi 22 décembre - 10 h. 30 - 10 h. Socoblé Assemblée Générale extraordinaire.

Samedi 22 décembre - 15 heures : Syndicat des Éleveurs et Propriétaires de Chevaux de Tunisie Assemblée Générale extraordinaire (siège).

LA LUTTE CONTRE LES SAUTERELLES SERA ORGANISEE SUR LE PLAN INTERNATIONAL

(Suite de la 1^{re} page)

« Comité d'études de la biologie des acridiens ». Ce Comité constitué des missions qui travailleront en liaison avec celles qui, simultanément, furent organisées par la Grande-Bretagne pour satisfaire au même objet.

Ces recherches s'appliqueront aussi bien au « criquet pèlerin » qu'au « criquet migrateur africain » (Locusta migratoria migratorides), espèce commettant de très graves dommages dans l'aire géographique très vaste qui, en Afrique, s'étend entre le sud des zones désertiques et la forêt tropicale dense. Un résultat de première importance fut obtenu par la détermination, dans la région du delta intérieur du Niger, des aires de départ initiales des invasions du « migrateur africain ».

Ces moyens sont fort divers et se sont très notablement perfectionnés durant ces dernières années, notamment par l'application d'insecticides à base d'hexachlorocyclohexane (H.C.H.) qui permet, soit par ingestion (appâts), soit par contacts (pulvérisations et poudrages) d'agir non seulement contre les bandes d'insectes lorsque ceux-ci en sont encore à leur premier âge (aptères) mais aussi contre les vols. Dans bien des cas, l'hélioptère ou l'ovipositeur est susceptible d'être avantageusement employé, cependant que, de toute façon, les pratiques actuelles de la lutte requièrent l'intervention de bandes d'insectes de transport dont une forte proportion de « tout terrain ».

Ce fut le but poursuivi à Rome, où la conférence s'est notamment attachée à établir, pour chacun des pays intéressés, le bilan des moyens de lutte dont on dispose aujourd'hui, d'apprécier ceux qui étaient susceptibles de l'être en cas d'invasion grave et, enfin, de constituer un dispositif de sécurité destiné à intervenir, en temps opportun, les pays qui, pour des raisons diverses, se trouveraient insuffisamment armés. Ainsi, pour ne parler que des territoires français d'Outre-Mer, deviendra-t-il possible de leur éviter de connaître des invasions aussi dramatiques que celles de 1943 au Sénégal où, durant trois semaines, la population, véritablement « mobilisée », eut à lutter sans une heure de répit, sur un front de 40 kilomètres, contre les invasions sans cesse renouvelées de sauterelles ?

Charrues Vignerones PONS

N° 5 E — 4 socs et 1 butteur pour Caterpillar D2
N° 7 G — 6 socs pour Caterpillar D4
et Scarificateurs à dents rigides pour dito
Uniques par leur robustesse et leur dégagement

Quelques Références

- ENGERER Richard Menzel-bou-Zelfi
- DEUBER Christian Aïn-Rhella
- NATAF Edmond Grombala
- MORANA Stéphane Khanguet
- MORENAS Robert Khlédia
- Vve ASCIAK Attermines
- BOUISOU Jean Khlédia
- CONSORTS SORIA Tunis
- Sté Civile BOREL Khlédia
- PRAT Ary Schuiguig
- REBMAN Albert Schuiguig
- SEBEL MEZRA Bir-Drassen
- BEDOU Jean Massicault
- Dne de GOUSSAT-EL-BEY Eddeghail
- Ets LIGARI Khanguet-el-Hadjadj
- PATTI Frères Potinville

Éts P. PARRENIN
91, AVENUE DE CARTHAGE — TUNIS

Le Marché International des Céréales

Le marché international des céréales continue à être dominé par un fort courant d'exportation, notamment en provenance des États-Unis. Le département américain de l'agriculture vient d'ailleurs d'annoncer son programme d'exportation pour les quatre prochains mois. Pour décembre 1951, on prévoit 1,7 millions de tonnes, dont 1,2 millions de tonnes de céréales panifiables. Pour janvier 1952, on prévoit 1,8 millions de tonnes dont 1,21 millions de tonnes panifiables; pour février respectivement 1,5 millions de tonnes et 1,05 millions de tonnes et, pour mars, enfin 1,44 et 0,99 millions de tonnes. La plus grande partie de ces exportations sont destinées à l'Allemagne et à la Grande-Bretagne. La France en recevra dans les 4 mois 12.000 tonnes de céréales panifiables et 15.000 tonnes de céréales secondaires. Notons, par ailleurs, que les exportations américaines de blé et de farine se sont élevées entre juillet et octobre à environ 4,05 millions de tonnes contre seulement 1,75 millions de tonnes dans la période correspondante de 1950.

La viande et les céréales secondaires. On envisage, entre autres, une augmentation de la production de maïs de plus de 10 % et le maintien de celle du blé au moins au niveau de 1951.

L'estimation définitive de la récolte canadienne de 1951 est légèrement plus faible que les chiffres cités antérieurement. On envisage actuellement une production de 562 millions de boisseaux, soit approximativement de 16 millions de tonnes.

Dès à présent, la situation semble être assez catastrophique au Brésil, car la récolte effective n'est que de l'ordre de 200.000 tonnes contre une estimation de 500.000 tonnes. Ce pays essaie d'échanger par des transactions de troc du café contre du blé. Il faut enfin signaler le fait que, pour la première fois depuis de longues années, l'Italie a autorisé un premier contingent d'exportation de maïs de 25.000 tonnes, la production nationale dépassant cette année les besoins du marché.

Sté Victorin CHAVE et Fils
Vignes américaines et hybrides, Greffés, Boutures, Racines, Pépinières. CARPENTRAS, Rte d'Avignon (Vaucluse). Tél. 4.74. Représentants demandés.

pour l'équipement de notre industrie agricole

BONS D'EQUIPEMENT

Pompes à axe vertical graissé

M. I. A.

ne craignant pas le sable, le désamorçage ou la marche à sec

Agent Exclusif pour la Tunisie :

GASPARD FARRUGIO

21, Av. de Carthage — 21, Rue Sidi-el-Khaddar
Téléphone 38.52 — TUNIS

Éts. PAUL BERNARD et C^{ie}
14, Avenue Jules-Ferry - TUNIS
Tél. : 09.20

Matériel pour travaux publics
Mines — Carrières — Industrie

VIVIAN LOYD

Tracteurs diesel sur chenilles pour agriculture et travaux publics
Bull et angledozer

IMPRIMERIE LA RAPIDE
Le gérant responsable
S. COANET.

VOUS ACHETerez

vosre camera ou projecteur muet ou sonore chez les spécialistes du cinéma amateur :

PHOTO-CINÉMA

6, rue d'Alger — TUNIS

PHOTOMATON

Place de la Résidence — TUNIS

Grand choix de cameras projecteurs et accessoires

Importante cinémathèque muette et sonore en location

Éts P. PARRENIN
91, AVENUE DE CARTHAGE — TUNIS

COURS ET MERCURIALES

FRUITS ET LEGUMES

METROPOLE
 Semaine du 9 au 12 décembre — Communiqués par la S. A. R. P. A. M. I.

Agnes
 Clémentines. — Le tonnage a diminué de 25 % sur la semaine précédente et les cours ont baissé. Leaucaou de 190 à 110 fr. durant la semaine. Cependant, le marché était plus lourd à partir de vendredi, par suite des arrivages plus importants de mandarines qui, par leur prix, freinent l'écoulement de la clémentine.

Le tonnage va encore se réduire dans les jours à venir et les cours, qui peuvent occasionner une légère haussée, se stabiliseront avant le début de la semaine de Noël.

Oranges. — Augmentation du tonnage de 30 % environ sur la semaine précédente. Baisse sensible, par suite de gros arrivages du Maroc. Les parts Atlantique et Méditerranée. En effet, les cours sont plus lourds sur les fruits moyens de 75-80 au début de semaine pour tomber à 65-72. Quant aux gros calibres jusqu'à 120, ils passent de 50 à 40-42. Leur prix est plus difficile à vendre, tendant à incliner le 150 dans les gros fruits.

Les lots arrivant du Maroc comportent souvent de 40 à 50 % de gros calibres, provenant sans doute de l'élimination des expéditions faites sur l'étranger.

Nous prévoyons encore une hausse cette semaine, mais, normalement, nous devrions assister à une reprise la semaine précédant Noël pour retomber ensuite dans une période de marasme jusqu'au 5-10 janvier.

Mandarines. — Les prix qui ont débuté lundi à 70-75 terminent hier à 58-62.

Les premières mandarines espagnoles ont été livrées cette semaine entre 65-75 en caisse grise traitée. Les fruits sont de bonne qualité, mais néanmoins comportent aussi des petits calibres.

Dans ces conditions, il est possible que les cours actuels ne subissent pas de grosses fluctuations.

Pommes. — Légère diminution du tonnage, mais aucune demande d'achat, et par conséquent pas de cours d'établir.

Nous conseillons de suspendre les envois.

Citrons. — Sans transaction, fruits très rares, très largement approvisionnés par l'Italie.

ESSENCES A PARFUMS ET PLANTES AROMATIQUES

METROPOLE (8 décembre 1951)
 Les importants achats pour l'exportation sur les marchés d'Espagne et de plantes aromatiques de Provence et du Languedoc.

Lavande lanquée, très recherchée et devenant de plus en plus rare, par suite des intempéries. L'essence de lavande ordinaire, en hausse, à 5 500 francs, essence de très haut tirage, 5 200 francs, essence de très haut tirage, 5 200 francs.

Les autres plantes aromatiques de Provence, en hausse, 2 500 francs le kilo. Fleurs de lavande, pour la concrète, 48 le kilo.

Bonnes de menthe, très demandées, en hausse, 6 500 à 6 650; hyssop, en faible quantité, 11 000 à 12 200; sauge, safran, 28 000 à 29 000; essence de fenouil amer, 11 500 à 12 000.

OLIVES

METROPOLE
 Très grosses affaires sur les marchés, prix en hausse. La récolte des olives, par l'huile sera tardive et ne sera faite, dans certaines régions, que dans quelques semaines, par suite de mauvais temps, qui a empêché la maturation. La campagne a commencé très abondamment dans la région méridionale.

On cite, à Nîmes, belles olives vertes, 72 à 94 le kg. Avignon, olives vertes de choix, 85 à 160; Arles, 72 à 95; Aubas, 70 à 82; Alès, 65 à 80; Vergeze, 90 à 95; Maruéville, 70 à 80; Beaucaire, 85 à 95; Carpentras, 85 à 90; Nîmes, 82 à 90.

COURS DES VINS

METROPOLE (du 7 au 13 décembre 1951)
Beziers. — Récolte 1950-1951 rouge, 9 à 10 degrés, 290 à 320 fr.; blanc, 11 à 12 degrés, 345 à 360 fr.; rosé, 12 degrés, 400 fr.; blanc, insuffisance d'affaires.

Montpellier. — Vin rouge 1950, 9 degrés, 9 à 10 degrés, 5, de 305 à 330 fr.; 10 à 11 degrés, 5, de 290 à 310 à 330 francs, 10 à 11 degrés, 5, de 330 à 375 francs.

Perpignan. — Récolte 1950-1951 rouge, 9 à 10 degrés, 5, 300 à 320 fr.; blanc, 11 à 12 degrés, 5, 345 à 360 fr.

Récolte 1951, 8 degrés, 5, de 280 à 300 fr.; 10 degrés, 5, de 310 à 330 fr.; 10 à 11 degrés, 5, de 330 à 335 fr.; 12 degrés, 5, 370 fr.

Yvernot (Gard). — La rareté comparative signale les ventes suivantes: 500 hectos en pressoir filtre 11 degrés, à 1 100 fr.; 320 hectos rouge unité, 11 degrés, à 4 200 fr.; 230 hectos, vin de café 12 degrés, à 6 000 fr. l'hecto.

Tunis (le 12 décembre 1951)
 On note l'arrêt habituel des transactions à l'approche des fêtes et des échéances de fin d'année. Il faut attendre la deuxième quinzaine de janvier pour savoir si, sous la pression de faits nouveaux, le marché prendra une nouvelle orientation.

MARCHE DE CASABLANCA

COTATIONS DU 7 DECEMBRE 1951

Au frais 105-100; artichauts violet 110-100, vert 110-75; asperges sauvages 60-60; oignons 20-12; betteraves 25-15; gardes 60-15; carottes 20-7; céleri doré 100; blanc 40; vert 35-10; rave 60; champignons 100-60; chou rouge 60-55; fraise 15-7; tomates grosses 60-10; petites 50-10; courges 13-5; 10; patates 15-7; oignons 40-20; haricots verts fins 130-60; minis 75-25; a égrainer 40-30; navets 25-10; oignons frais 20; 27-50; olives 75-19; oseille 10; patates douces 20-10; pommes de terre grosses 20-10; moyennes 15-7; petites 10-5; 95-60; pois mange-tout 50-20; porreaux 40-20; piments 20-50-40; doux 70-20; piquants 22-50-10; radis 140-50; salifs 50-40; salades lante 100-10; fraise 125-100; escarole 200-50; sucre 20-60; adives 120-80; 50; sucrose 25-12-50; tomates côtes 30-4; tomates 30-5; topinambour 10-5; fenouils 20-15; ailuds 16-10.

FRUITS

Citrons 35-10; clémentines 60-10; dattes 40-20; grenades 10; mandarines 45-20; oranges sans pépin 20-6; ordinaires 25-5; pommes 30-20; paires couteau 100; pommes couteau 110-50; raisins noirs 60-50.

TUNISIE

12 décembre 1951 — Prix au kilo

Légumes. — Artichauts (dz), 250-400; oignons, 15; betteraves, 10-14; blettes, 8-12; arabes, 2-9; carottes, 10-12; carottes, 3-11; carottes, 2-6; céleri, 6-20; choux-taves, 1-1; choux-fleurs, 3-12; épinards, 30; fenouils, 14-18; haricots verts, 25-50; navets blancs, 2-12; du pays, 2-9; pois secs, 45; verts, 16-25; petits pois, 15-30; persil, 15-20; porreaux, 7-20; porreaux piquants, 12-25; radis, 12-25; tomates, 18-22; radis, 4-16; salade de chicoree, scarole, 10-16; romanesco, 6-15; laitue, 12-55; tomates, 20-42; d'hiver, 65; endives, 6-150; 20-42; Banares, 150-170; berberis, 30-60; châtagnes, 45-60; amandes, 8-50; dattes Deglo, 90-110; grenades, 51; mandarines, 12-45; olives noires, 32-42; vertes, 15-30; oranges douces, 30-45; diversées, 160-40; pamplemousses, 20; pamplemousses, 90-160; clémentines, 25-80.

Produits de basse-cour. — Œufs, la dz, 144; lapins (kg) 200; poulet (kg) 220-230.

GHIANI

5, Av. de Carthage TUNIS

PHILIPS à batterie

6 volts fabrication Hollandaise Lampes Philips 6, 12, 24 et 32 volts pour Winchager

ASSURANCES MUTUELLES AGRICOLES

GRÈLE INCENDIE ACCIDENTS BÉTAIL

MAISON DES AGRICULTEURS

6, Avenue Roustan — TUNIS

REDUCTION DE TARIFS SUR AIR FRANCE

La Compagnie Air France nous fait savoir qu'à l'occasion du Salon International de la machine agricole qui se déroulera à Paris du 4 au 9 mars 1952, il sera consenti une réduction de 20 % sur les tarifs Tunis-Paris, sur présentation d'une carte d'invitation ou d'une carte d'identité d'ingénieur agricole ou agronome, ou d'une attestation émanant de la Chambre syndicale de la machine agricole de Tunisie.

Pour bénéficier de cet avantage, le voyage aller devra être effectué entre le 26 février 1952 et le 9 mars 1952; le voyage retour entre le 4 et le 15 mars 1952. Les billets ont une validité de 12 jours.

TOUS RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES

peuvent être demandés au siège de la Compagnie, 1, rue d'Athènes, à Tunis, tél. 79.21 (3 lignes).

REEDITION A SIGNALER

L'Office d'Expérimentation et de Vulgarisation Agricoles vient de faire paraître la réédition de l'ouvrage de P. Paoliano, professeur à l'École Coloniale d'Agriculture de Tunis, sur « Les Ennemis des Vergers, des Olivettes et des Palmiers », traité d'entomologie du plus haut intérêt, susceptible de rendre de grands services à toute personne s'occupant de culture fruitière.

Cet ouvrage est en vente au Centre de Documentation Agricole, au prix de 500 francs.

AGRICULTEURS desherbez vos Céréales

avec : **WEEDONE** (liquide) ou **WEEDUST** (poudre)

FORMULE AMERICAINE. RÉALISATION FRANÇAISE

Dépositaire M. A. P. A. N., 24, Av. de Carthage — TUNIS

L'ELECTRICITE A LA FERME

GRACE AU GROUPE ELECTROGENE ONAN

500 w 110 v 50 PERIODES
 COMMANDE A DISTANCE

EN VENTE AUX Ets Henry HAMELLE

58, Avenue de Carthage

Téléphone 02.60 — TUNIS —

Le pire ennemi de l'homme

LE RAT

LE PIRE ENNEMI DE L'HOMME

« Un proverbe dit que le rat est le pire ennemi de l'homme... »

Le monde entier s'est ligé contre l'épouvantable et immonde fléau qu'est le rat.

Si la lutte contre le terrible rongeur a été effluée dans les traités de 1903, au Danemark, l'Autriche, l'Angleterre, l'Allemagne, l'Autriche, les États-Unis, la Tchecoslovaquie, c'est à la France que nous devons l'initiative des premières conférences internationales sous l'impulsion des professeurs Calmette et Petit.

Immigré en Europe, et des Indes, puis répandu sur la totalité du globe, le rat se transporte à la faveur des échanges commerciaux.

Il vit surtout dans les égouts, les caves, les docks, les entrepôts, les dépôts de marchandises les plus diverses, dans les sous-sols des immeubles particuliers, dans les fermes, et surtout dans les écuries, les stablès, les porcheries.

Les guerres, les calamités naturelles, les épidémies ont accru le nombre des rats. Ceux-ci sont de nombreux porteurs de maladies infectieuses et épidémiques; on peut affirmer que le rat est un danger permanent et omniprésent.

On se demande si les cancers ne sont pas imputables originellement au rat; si le lèpre n'est pas transmise dans certains cas par son intermédiaire.

UN NOUVEAU SYSTÈME POUR EVITER LA POURRISSURE DES TOMATES

Des essais effectués aux États-Unis ont démontré qu'en lavant des tomates avec une solution comportant 0,3 % d'acide peracétique et un agent mouillant, on les protège contre la moisissure en cours de transports des lieux de production aux fabriques de conserve.

Sur les tomates ainsi traitées, on n'a relevé aucune trace de moisissure au bout de 48 heures, alors que les lots-témoins étaient en très mauvais état: fruits ramollis, odeur acre, etc.

D'après les spécialistes qui ont mis au point ce nouveau procédé, le traitement en jus des tomates traitées serait amélioré. Ils assurent aussi que la toxicité de l'acide peracétique est extrêmement faible, et que ce produit n'a aucune influence sur le goût du produit fini.

On envisage d'utiliser ce nouveau procédé pour traiter les agrumes et autres fruits destinés à la conserve.

L'ASSEMBLEE CONSULTATIVE DU CONSEIL DE L'EUROPE SE PRONONCE POUR UN « POOL AGRICOLE EUROPEEN »

L'Assemblée Consultative Européenne, réunie à Strasbourg le 1er décembre, sous la présidence de M. P. H. Spaak, a étudié un rapport de la Commission Spéciale de l'Agriculture, présenté par M. Charpentier (France), rapport relatif au « pool agricole européen ».

Après une longue discussion qui a abordé la quasi totalité des problèmes britanniques et candinaves (hostiles au pool) aux représentants de la France, de la Turquie, de l'Italie, de la Grèce et à la majorité des délégués allemands et Belges, la conclusion du rapport a été adoptée par 49 voix contre 24 et 14 abstentions.

Le rapport a été approuvé dans les principes énoncés dans le rapport présenté par la Commission Spéciale de l'Agriculture.

« L'accueil avec satisfaction la proposition du gouvernement français de réunir une conférence chargée d'examiner la création d'une organisation commune des principaux marchés agricoles européens; »

« Recommande au Comité des Ministres : »

« A) que soit réunie le plus tôt possible, dans le Cadre du Conseil de l'Europe, une conférence d'experts chargée, sur la base du rapport ci-dessus mentionné, de préparer un projet de traité instituant une autorité européenne de l'Agriculture; »

« B) que soient invités à participer à la conférence les pays qui, sans être membres du Conseil de l'Europe, sont membres de l'O.E.C.E.; »

« C) que soient associés aux experts gouvernementaux des représentants de producteurs; »

« D) que cette conférence travaille en liaison étroite avec les différents organismes internationaux compétents et que l'Assemblée Consultative du Conseil de l'Europe soit régulièrement tenue informée du développement de ses travaux. »

Cet ouvrage est en vente au Centre de Documentation Agricole, au prix de 500 francs.

COOPERATIVE DES ELEVEURS DE MOUTONS DE TUNISIE

(72, avenue Jules-Ferry, à Tunis) (Tél. : 76.44)

Dans sa réunion du 13 décembre 1951 et en présence du Dr Forêt, le Conseil d'Administration a poursuivi l'étude et la mise au point de son plan d'action en vue de la commercialisation des viandes et des laines.

La Coopérative est d'ores et déjà en mesure de vendre au mieux pour le compte de ses adhérents, les agneaux qu'ils voudraient lui confier.

Pour renseignements complémentaires, s'adresser au Siège Social : 72, avenue Jules-Ferry, à Tunis. Tél. 76.44.

SOCOBLE

(Communiqué)

A la demande de quelques-uns de leurs adhérents, la Coopérative Centrale des Agriculteurs, la SOCOBLE et la Société Coopérative Agricole envisagent la possibilité d'importer un petit tonnage de graines de lin en provenance du Maroc.

Ces 3 Coopératives invitent ceux de leurs adhérents qui s'intéressent à cette culture à se faire connaître de toute urgence à leur organisme respectif.

Il est bien entendu qu'aucune garantie de prix ne peut, dans les circonstances actuelles, leur être donnée pour l'écoulement de leur récolte.

LE DESHERBAGE PAIE-T-IL ?

OUI AVEC DESORMONE 80 PECHINEY-PROGIL

La réfrigération à la ferme... Quelques exemples pratiques... Nécessité d'une politique du froid... L'habitat — Entretien des élevages... Le bétail — Entretien des élevages... Le fourrage, l'ensilage et silos (missions aux U. S. A.) — Chronique vétérinaire — Débouchés et concurrence étrangère, etc. Le numéro : 40 francs (envoi franco).

Adresser les commandes de toute urgence à La Voie de l'Élevage, 2, rue de la République, Paris (9^e). C. C. P. 470-57, Paris.

LIVRES ET REVUES

LE NUMERO DE NOEL DE « LA VOIE DE L'ELEVAGE, L'ACTION LAITIÈRE », EST EN PRÉPARATION !

Sommaire. — Le conte de Noël — Le bilan politique et économique de l'année 1951 et les perspectives d'avenir — Le développement et l'avenir de la coopération — Sélection du cheptel — Le contrôle laitier — L'orientation du marché du lait, de la laine et de la viande — Paiement des laits crus en fonction de leur qualité — Méthodes de propagande pour le consommateur du lait en nature.

FEAUNA PRACTIQUE

Extrait du sommaire du numéro de Noël 1951.

I. La maison, le décor. — Le bonheur révèle dans les coins — Tableaux de réveil.

II. Le confort, la table. — La cuisine de Marie — Petit déjeuner confortable — Le lit et son confort — Au salon de l'entente.

III. L'élegance. — Les patrons Fémina Jean Dessès — Taillez, coupez — Trois robes, trois notes — Les tricots — Les cadeaux élégants.

IV. Beauté, santé. — Corinne veut plaire.

V. Votre vie, votre bonheur. — Le manuel pratique des plaisirs de la vie — Doublez le plaisir de donner — Servir — Humour.

Le numéro de 100 pages chez votre libraire habituel, au prix de 40 francs.

Nous rappelons que la revue mensuelle « Fœmina Pratique » a pu être consultée au Centre de Documentation Agricole.

GUERIR 80 % des maladies se sont guéries sans douleur

pour qu'ils mangent trop

Sous prétexte de « soutenir » suffisamment pour faire face aux fatigues de la vie moderne, la plupart de nos contemporains suralimentent leur organisme. Mais la nature se venge à sa façon : il n'est pas dans l'ordre des choses qu'un corps se charge de plus d'aliments qu'il n'est capable d'en brûler — normalement durant le court espace de temps qui sépare deux repas.

Craquez-vous, vous-même, votre ventre avec vos dents ?

Tout le savez en lisant le numéro de décembre de « Guérir », la grande revue des connaissances médicales, actuellement en vente chez votre marchand de journaux. (A défaut : « Guérir », 49, av. d'Iéna, Paris. Journaux 75 frs en timbres.)

Dans ce même numéro, vous trouverez : le dépistage des cancers de la bouche — Les brûlures d'estomac — L'asthme — 30 % des sourds peuvent entendre — Les maladies de saison — Comment maigrir : Régimes ou drogues ? — Une poitrine sur mesure — Le massage médical. Le ski n'est pas un sport pour tous — Vos enfants peuvent-ils jouer à la guerre ? — Accouchement ne veut pas attendre.

Petites annonces

A VENDRE

A VENDRE bords Rhône Tain-Tournon, propriété vinicole fruitière, 80 hectares, cour nobles et appellation, maison bourgeoise, commerce vins fins. Ecrire AGENCE HAVAS, Grenoble, n° 5052.

MARIAGE

MARIAGES riches, toutes situations, toutes relations. Heureux résultats. Ecr. Mme PHILIPPE, 20, r. Camélinat, St-Etienne (Loire). Joindre env. timbr.

B. E. R. A.

Bureau d'Etudes et de Réalisations Agricoles

GESTION DE PROPRIETES PLANTATIONS CONSERVATION DU SOL

Jean NOEL Directeur

24, Avenue de France — TUNIS 1^{er} étage, Bureaux de la SOCOPI — Tél. 05.59

TRACTEURS CASE A ROUES

35 et 50 cv.

CHARRUES à 5 disques pour gros labours

à 13 et 16 disques déchaumeuses

DISPONIBLES

Maison PILTER Afrique du Nord

M A P A N

48, AVENUE DE CARTHAGE — TUNIS

تونس الفلاحية

لسان جامعة التعااضيات الفلاحية للقطر التونسي وجامعتي
التقانات الفلاحية وتقانات الاختصاصيين الفلاحين بالقطر التونسي
(اتحاد القطر التونسي للس. ج. ا.)

منتجوا كاليفورنيا يجمعون شملهم

لترويج تمورهم في السوق الاميريكية

ادنى وتسقط من تلقاء نفسها وبدون ان تمسها
الايدي في الاوعية التي تدور حول لوب
مستدير وتبلى العملة من جديد ترتيب التمور
في الصف الاعلى حتى لا يتعلل انفلاق غطاء
الوعاء ثم يؤتى بالاوعية من بعد ذلك لآلة
تلحمها وتضع عليها الاوراق اللازمة وتسمح
على الغطاء.

وبمقتضى هذه الطريقة يجب ان تكون
التمور المستعملة قد بلغت درجة معلومة من
النضج وهذا ما يجعلها تحوى من الرطوبة ومن
خلايا الهواء ما يعود عليها بالفساد اذا هي
تعرضت للريح ، وان وضعها في الحفق بعد
سلبها من الهواء يوقف نضج التمرة ويحول
بينها وبين الاندماج ، ولو بعد فتح الوعاء فان
التمور يمكن تحفظها مدة طويلة قد تكون داعية
للاستغراب وتستمر في هذه الصورة خلاياها
حين تعرض للهواء على تدرجها الطبيعي نحو
النضج قبل ان ياتها وقت الاندماج الذي لا مفر
منه لانه مثال كل كائن في هذه الدنيا من حيوان
او نبات او جماد.

الا ان لكل نجاح محذوراته ولا بد لكل
سرور ان يعقبه كدر ، فقد بان بالكاشف ان
التمور المجلبة وان كانت مساوي في الجودة
التمور الموردة من الخارج وتباع بشمن ارض
منها فانها لم تلف الرواج الذي يناسبها وبقيت
في معظمها كلا على اربابها ، ففطن فلاحوا
التمور الى انهم قد نجحوا فعلا في تحويل
الارض الرملية الى حقول خصبة ثرية لكنهم
لم يفعلوا شيئا في باب الدعاية والاشهار للتمور
الاميريكية واقامة الدليل على انها لا تقل حسنا
عن غيرها بحيث ان تجار الجملة الذين اعتادوا
التزود من آسيا كانوا يجهلون هذا الانتاج
الوطني الجديد وقد شمر المنتجون عن ساعد
الجد لتدارك هذه التلمة وحرضهم خسائهم
المادية على الاستجد بالشركات التي تعنى
بشراء وبيع المواد الغذائية في طول البلاد
وعرضها.

وهكذا نشأت منظمة « كاليفورنيا دات
موتويل » السالف ذكرها قصد التشط على
بيع التمور المحلية بانتظام وتحسين نوعها
وطرق تظرفها حتى يتسنى للمنتجين ان
يضمّنوا لانفسهم استرجاع ما رصدوه من
رؤوس الاموال في هذا السيل وجنى ثمار
جهودهم ، ويشارك اليوم في هذه المنظمة
خمس وثمانون في المائة من الفلاحين ومن
الآن قد تمت البيوعات بفضل الفروع التي
اقامتها تلك المنظمة الاشهارية في مختلف
الاقاليم الوطنية.

الف ارباب سوانى النخيل بكاليفورنيا هيئة
جديدة للترويج تدعى « دات موتوال » قصد
منها بادئ ذي بدء بيع كمية من تمور البلاد
للأميريكيين تبلغ ثلاثين الف رطل في السنة
(١٣٦٠٠ طن) وتنمية رغبة المترين في الاقبال
على التمور المحلية.

ولم يتدنى ظهور النخيل في كاليفورنيا الا
منذ خمسين سنة فقط حيث نقلت اول نخلة
بعروفا من مصر على طريق سكة الحديد من
الجانب الشرقى ثم غرست وحفت بها العناية
اليفظة حتى ظهر طلمها وتفتت افانها ، وقد
كان يعتبر المالكون الاولون للنخيل كرجال
خيالين يتشبّهون بالاهام واضغات الاحلام
بدعوى انه لا يرجحى اى نبات في الاراضى
الصحراوية مثل اراضى كاليفورنيا التي اختبرت
لغراسة النخيل في حال انها لم تألف ان تخرج
للناس الا الافعى والثعابين وكان الناس يرون
لحال المياه الثمينة التي ستذهب هدرا لسقى
تلثم الاشجار البائسة المسكنة التي كتب الله
لها الشقاء في ذلك الحميم المقيم .
وقد ضرب الزمان بضرابه فاذا بتلك الصحراء
قد انقلبت جنات تجرى من تحتها الانهار واذا
بمجموع انتاجها يبلغ في السنة الفارطة ١٣٦٠٠
طن .

مولد الموسم النبوي الشريف

تتقدم جريدة « تونس الفلاحية »
بالتهنئة الحارة للحضرة الشامخة العلية
دام لها العز والتأييد ولعموم قرانها
ومشتركيها ولامامة التونسية كافة ولعموم
المسلمين في مشارق الارض ومغاربها
بمناسبة حلول موسم المولد النبوي
الشريف على صاحبه افضل الصلوات
وازكى التسليم وهي ترجو من الله تعالى
ان يعيده على الجميع بكل خير وعافية وبكل
بركة متوالية ضافية انه السميع المجيب .

سانحة

حقائق مؤلمة

بالمعنى الحقيقي بين المنتجين المتجاورين
ولو كان الامر يتعلق بمصالح مشتركة ،
يظهر ذلك حين يلزم اصلاح طرق
اضر بها سير العربات او حين يجب دفع
نمن الماء او التيار الكهربائي المزودين
لنازل فلاحية متجاورة .

وبعد ان اشار محرر الفصول
المحدث عنها لكون فكرة التعااض
نفسها من العسير انتشارها في الحياة الربية
وان احسن ايامها هي ايام المسغبة
والتقسيم قد وصل لهذه النتيجة وهي
انه فيما يخص النظام الاجتماعى فان
الفكرة الفردية المرتكزة في نفوس
اهل البادية تحول بينهم دائما وبين
تكوين الجماعات .

فمن هم من يتنا من يجسرون في
حسن نية على تكذيب هذه الشهادات ؟
على اننا لم ننفك هنا نذكر العالين
بضرورة ربط اواصر الاتحاد بين جميع
الفلاحين سواء ضمن النقابات للدفاع
عن مصالحهم او ضمن التعااضيات
لترويج منتوجاتهم الا ان الاتحاد قوامه
الايمان والاعتقاد : ايمان بقيمة القضية
التي تهم الشخص و ايمان بقوته .
وينبغي ايضا النظر لبعد والا يقصر
الاسنان مبدأ على الربح العاجل
والضحية بما يضمن ثقلات المستقبل
ضمانا محققا .

انا قد كشفنا لكم عن موطن العلة
فعلكم مطاردها في كل مكان تجدونها
فيه والقضاء عليها من جمعياتكم
وتعااضياتكم واذا لم يؤمن المقصرون
منكم بقوة حججكم وباستقامة حججكم
فليسحبوا وانه خير واجدى نفعا ان
يبقى القليل الصالح وتذهب الكثرة اذا
كانت معطلة للسير ومعركة بعقما
لحركة التقدم والرفق .

(تونس الفلاحية)

هل تعلمون...؟

ان الولايات المتحدة الاميريكية التي هي من
اهم الاقطار المستهلكة للتمر في العالم لا ينال
كل فرد من افراد سكانها في السنة برغم وفرة
ما تستهلكه من التمر الا مائة وخمسين غراما .
وان الانكليز هم اسعد حظا من الاميريكيين
في هذا المضمار ضرورة انه يستفاد من احصاء
رسمى اجرى في عام ١٩٤٧ ان كل انكليزى
وانه قبل عام ١٨٩٠ لم تكن توجد بالولايات
المتحدة الاميريكية اية شجرة من النخيل وان
بها الان من الاشجار التي استجلبت بذورها
واوتى بطلمها من اقطار الشمال افريقي
والشرق الاوسط ما يعطى من الثمار ما قدره
في العام ١٥٠٠٠ طن على سبل التقريب .
وانه لم يتدنى توريد التمر لفرنسا الا منذ
مائة سنة وان الشركة التي تولت ذلك التوريد
هي شركة فرنسية مقرها بمرسيليا ولا تزال
موجودة الى الان .

وان اول ما جلبته كان بعض مئات كيلوات
من دقلة التور التي كان يجهل الفرنسيون
وجودها تماما فضلا عن تذوقهم لطعمها وكانت
مظروفة في قفاف ثم في براميل ، وقد اقبل اهل
مرسيليا اقبالا عظيما على هذه الثمرة الطيبة
واعجبوا بحلاوتها ونكهتها واقتدى كثير من
التجار بمبتكر فكرة التوريد لاول مرة حتى
كان من امر تجارة استجداب التمور التونسية
ما يعلمه الكل اليوم من الرواج والانتشار في
العاصمة الجنوبية الفرنسية وفي بقية المدن
الفرنسية والاروبية وهكذا فان المورد العذب
كثير الزحام .

وان مصانع تطهير التمور المجلوبة من
الشمال افريقي وتظريفها والموجودة الآن
في مرسيليا تستخدم الآن ستة آلاف عامل
وعاملة متخصصين في هاته الصناعة وان انتاج
التمر التونسي ولو انه اضعف بكثير من الانتاج
الجزائرى لا يمكن ان يستنفد جميعه في

الزيوت التونسية بباريز
ان الزيوت التونسية ذات الجودة التي لا
نزاع فيها والتي تباع في فرنسا باسعار اخط
من انواع الزيوت الاخرى لا يزال رواجها
ضعيفا ، فالذين جربوها ما زالوا مخلصين لها
ومقبلين عليها الا ان عددهم لا ينمو من عام الى
آخر الا على نسبة ضعيفة جدا .
ان م. م. بربرا الملحق بديوان الحماية بباريز
هو من ابرع المظلمين ومن احر المدافعين عن
المصالح المنوطة بعهدته فديوان الزيت يجد
لديه نعم العصد الذي لا يصف ولا يمل العمل
لكن الشيء الذي لا يريد ان يعمل ديوان
الزيت لحد الآن هو تنظيم اشهار عمومي
لزيوتها بما يعود بجم الفوائد على رواجها في
العاجل القريب ويجعل من السوق الفرنسية
سوقا قارة وممتدة على طول العام .
(عن « العالم الاقتصادى »)

حالة التمور بالايالة التونسية

استفدنا من رحلة استطلاعية قضا بها اخيرا
في الجنوب التونسي مدئ الاضرار الفادحة التي
لحقت الصابة التي كان يبدو بادئ ذي بدء
انها ستكون حسنة للغاية .

ويلوح انه يمكن تقدير
الحسائر الحاصلة لواحات قبل بما
قدره ٧٥ في المائة ونقطة بما
يتراوح بين ٦٠ - ٦٥ في المائة
وتوزر بما قدره ٩٠ في المائة .
وانا نؤمل ان تراعى السلطات
العمومية حالة الاهالى المنكوبين
وبع البدار باسعافهم باتخاذ
الوسائل الصالحة لتخفيف كربهم
وتفريج جانب من الصاقتات التي
حلت بهم .

الكهرباء في المزارع وفي الهانسير
بفضل

الة التجمع الكهربائي

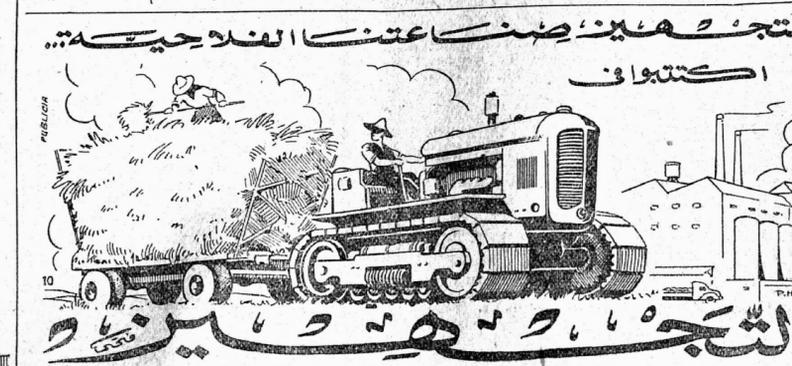
* اونان *

٥٠٠ فولت - ١١٠ فولت
امادها ٥٠

تسير عن بعيد
تباع بمحلات

هنري هاميل

شارع قرطاج عدد ٥٨
رقم التليفون ٦٠ - ٠٢ - تونس



التجديد صناعتنا الفلاحية

حفظ التمور

كل مشتر في امكانه في القريب العاجل ان
يقتنى التمور في اوعية مظروفة ومفرغة من
الهواء فتكون الثمار محتفظة بروائها الاصل
وهذه الطريقة الجديدة التي اهتدى اليها منتجوا
التمور مبنية على قاعدة من شأنها ان تحمي
بصورة محسوسة كامل نظام بيع التمور .

فندخل احدى المنشآت العصرية للتظريف
ولتركيب توضع التمور في الاوعية بعد فراغها
من الهواء ، فالثمرة بمجرد اقفانها تغسل
وترتب بحسب نوعها ثم تنقى وتوضع على
شريط من الجلد منحدر لتسقل الى مكان

مخارث للاعتساب

بونوس

عدد ٥ و - ٤ سكك تصلح لنوع كاتربيلار د ٢
عدد ٧ ج - ٦ سكك تصلح لنوع كاتربيلار د ٤
آلات لاجتساب الاعشاب ذات اسنان صلبة
للمحارث من نوع كاتربيلار د ٤
صنع متقن لا نظير له من حيث الصحة
وسرعة السير

بعض شهادات الاستحسان

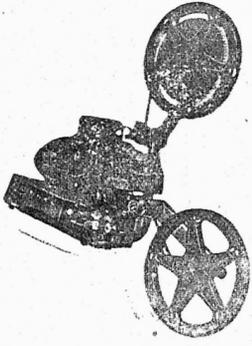
انجرير ريشار	منزل بو زلفي
دوبوي كريستيان	عين غلال
نطاف ادمون	قربالية
مورانة ستيفان	الحنقة
مورينة روبير	الحليدية
ارملة اسياك	الترمين
بويسو جان	الحليدية
جماعة سوريه	تونس
شركة بورويل المدينة	الحليدية
برات اري	الشويقي
ربمان الير	الشويقي
شركة المزرع	بشز دراسن
بدو جان	ماسيكو
هشيرة قصة الباي	الدخيلة
محلات ليكاري	خفة الحجاج
الاخوة باي	بوتانفيل

محلات ب. بارنان

شارع قرطاج - عدد ٩١ - تونس

شوامسي « اوسكات »

نهج سبدي الصوردو عدد ٣٥ بتونس
رقم التليفون ٩٣ - ٤٢
فروع بصفاس (سوكوبيش)
وسوسة - شارع بوشي
اسعار خصوية للمنتجين



اقبلوا على شراء

آلات التصوير السينمائي
من عدسات وابعاش الأشعة
الصامتة والناطقة
لدى الاخضائين في السينما للهواة
فوتو سينما

٦ نهج عاصمة الجزائر - بتونس
فوتوماثون

بطحاء السفارة - بتونس
اشكال مختلفة من العدسات
وابعاش اشعة وتوابعها
ومجموعات ذات بال من الافلام
الصامتة والناطقة معدة للكراء
- تسهيلات في الدفع -

التوريدات الالمانية من افريقيا الشمالية
قررت السلط الالمانية انه في الامكان توريد
القوارص من الاقطار التابعة لفرنسا بالشمال
الافريقي في خلال الثلاثة اشهر الاخيرة من
عام ١٩٥١ ولم تحدد قيمة التوريدات المذكورة
الا انه من المحتمل ان تكون حوالي الاربعة
ملايين ونصف من الدولارات .

لاعيادكم وافراخكم
ولجميع حفلاتكم العائلية
اقصدوا

الجوقة الشرقية الشهيرة
تحت ادارة الفنان البار

كاكينو دوباز

فهو يستقل لكل مكان
غوانه : نهج سبدي محرز عدد ٤٩ - بتونس
رقم التليفون ٤٢ باربانية